

## О СОСТАВЛЕНИИ СЛОВАРЯ ЯЗЫКА К. ПАУСТОВСКОГО

Л. СУДАВИЧЕНЕ

На кафедре русского языка Вильнюсского государственного университета им. В. Капсукаса ведется большая работа по подготовке Словаря языка К. Паустовского. Словарь языка писателя задуман как совокупность „частных“ словарей к отдельным произведениям К. Паустовского. Общая программа Словаря является одновременно и единой программой составления словарей отдельных произведений, которые войдут как составные части в общий Словарь. По мнению составителей, Словарь должен быть „исчерпывающим“ (термин Л. В. Щербы), т.е. в него войдут все без исключения слова и фразеологические сочетания, встретившиеся в произведениях К. Паустовского. Каждое слово текста будет охарактеризовано как со стороны качественной, так и со стороны количественной (для каждого слова указывается общая частота и частота отдельных его значений)<sup>1</sup>.

Материалом для подготовки Словаря явилось Собрание сочинений К. Паустовского в 6-ти томах (К. Паустовский. Собрание сочинений, тт. 1–6. М., 1958) и произведение „Дым отечества“, опубликованное в 1964 году (К. Паустовский. Дым отечества. М., изд. „Советская Россия“, 1964).

Составление картотеки Словаря было начато в 1965 году силами студентов-русистов, участников спецсеминара „Словарь языка писателя“ (руководитель Л. Судавичене). В процессе работы стало ясно, что подобного рода словари могут быть созданы лишь при коллективном труде многочисленных участников. Опыт работы показал, что составление картотек к отдельным рассказам или отрывкам произведения вполне по силам студентам, пишущим курсовые, семинарские или дипломные работы<sup>2</sup>. В подготовке картотеки и руководстве студенческими работами принимают участие преподаватели кафедры кандидаты филологических наук Э. Галнайтите, З. Даунене, Т. Плакунова, Л. Судавичене. Предложили свою помощь и преподаватели Вильнюс-

<sup>1</sup> Частота имен собственных, фамилий, названий городов и т.п. не учитывалась. Они представлены в Словаре с частотой I, независимо от того, сколько раз они встретились в тексте.

<sup>2</sup> См.: Т. Туманцева. „К вопросу о методике составления Словаря языка писателя“. Дипломная работа (машинопись). Вильнюс, 1967; Л. Аронайте. „Словарь языка К. Паустовского“. — Тезисы докладов XX студенческой научной конференции. Вильнюс, 1967; Н. Воробьева, Т. Шкурко. „Частотный словарь романа К. Паустовского „Дым отечества“. — Тезисы докладов XXI студенческой научной конференции. Вильнюс, 1968.

ского государственного педагогического института кандидат филологических наук Я. Зайкаускене, Э. Шуките.

В настоящее время подготовлены картотеки к следующим произведениям К. Паустовского: „Рассказы“ (исполнители Э. Галнайтите и Т. Плакунова), „Повесть о лесах“ (З. Даунене), „Дым отечества“, „Романтики“ (Л. Судавичене).

Расписка текстов (выделение заглавного слова) ведется, в основном, по инструкции, разработанной на кафедре математической лингвистики Ленинградского государственного университета им. А. Жданова. В целом карточка выглядит так:

**Она**

Ей всегда казалось, что она когда-то жила в Париже.

КПДО 142

**Сизый**

Сизая темнота набегала с востока.

КПР 156<sup>а</sup>

<sup>а</sup> В работе приняты сокращения: КПДО — К. Паустовский. „Дым отечества“; КПР — К. Паустовский. „Романтики“. Цифры указывают страницы произведений.